

Image selection for Judy Watson artwork, *calm water dream*

200 George Street, Sydney

Developed in consultation with Gadigal Elder, Uncle Allen Madden

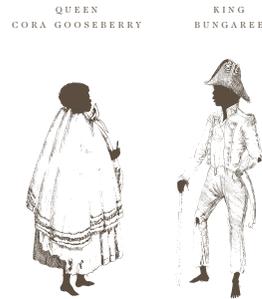
All references are drawn from the Sydney area.

Monday 01 June 2015

EASTERN ELEVATION

#	Subject	Image information
1	Queen Cora Gooseberry and King Bungaree	Significant Aboriginal people in the area

Image source: State Library NSW



2	List of leaseholders in the 'Town of Sydney', 1809	Extract from 'Plan of the town of Sydney', map created in 1809 for Governor Bligh
---	--	---

N ^o	To whom leased	N ^o	To whom leased	N ^o	To whom leased
1	Robert Campbell	34	Wm Bayly	67	Sam Lard
2	John White	35	John White	68	The Rev. Mr. Hall
3	John White	36	Sam Bayly	69	Wm Thomson
4	John White	37	John Fleming	70	The Rev. Mr. Hall
5	John White	38	John Fleming	71	Wm Bayly
6	John White	39	John Fleming	72	The Rev. Mr. Hall
7	John White	40	John Fleming	73	James Maclellan
8	John White	41	John Fleming	74	John Maclellan
9	John White	42	John Fleming	75	John Maclellan
10	John White	43	John Fleming	76	John Maclellan
11	John White	44	John Fleming	77	John Maclellan
12	John White	45	John Fleming	78	John Maclellan
13	John White	46	John Fleming	79	John Maclellan
14	John White	47	John Fleming	80	John Maclellan
15	John White	48	John Fleming	81	John Maclellan
16	John White	49	John Fleming	82	John Maclellan
17	John White	50	John Fleming	83	John Maclellan
18	John White	51	John Fleming	84	John Maclellan
19	John White	52	John Fleming	85	John Maclellan
20	John White	53	John Fleming	86	John Maclellan
21	John White	54	John Fleming	87	John Maclellan
22	John White	55	John Fleming	88	John Maclellan
23	John White	56	John Fleming	89	John Maclellan
24	John White	57	John Fleming	90	John Maclellan
25	John White	58	John Fleming	91	John Maclellan
26	John White	59	John Fleming	92	John Maclellan
27	John White	60	John Fleming	93	John Maclellan
28	John White	61	John Fleming	94	John Maclellan
29	John White	62	John Fleming	95	John Maclellan
30	John White	63	John Fleming	96	John Maclellan
31	John White	64	John Fleming	97	John Maclellan
32	John White	65	John Fleming	98	John Maclellan
33	John White	66	John Fleming	99	John Maclellan
34	John White	67	John Fleming	100	John Maclellan

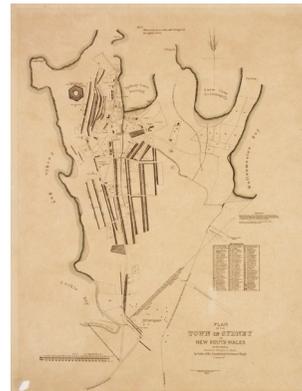


Image Source: State Library NSW

3	Queen Gooseberry breastplate	An item Cora Gooseberry was given by the colonisers
---	------------------------------	---



Inscription reads:
'Cora Gooseberry Freeman Bungaree Queen of Sydney and Botany'

Image Source: State Library NSW

EASTERN ELEVATION

Subject Image information

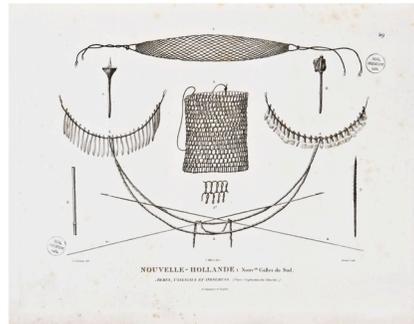
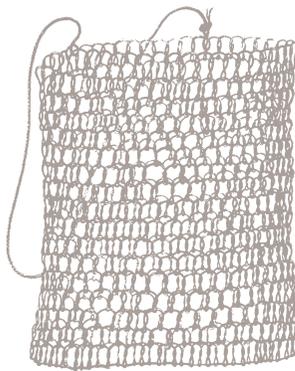
4 Aboriginal scarification



Sketch taken from drawing by Nicholas-Martin Petit, 'Homme de Nouvelle-Holland', an Aboriginal male with scarification marks on his arm

Image Source: Publication 'The Encounter 1802 Art of the Flinders and Baudin Voyages', Australian Museum Research Library

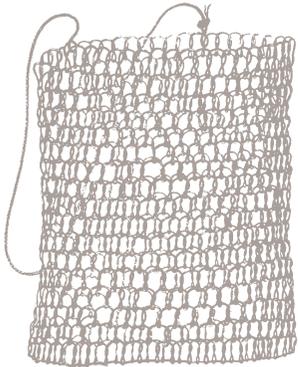
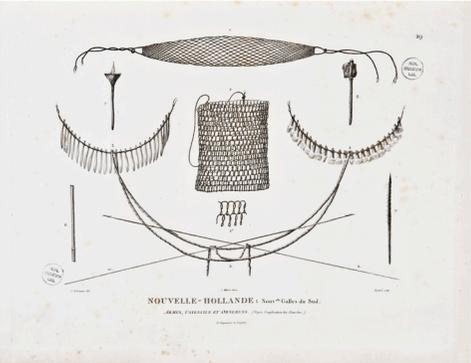
5 Aboriginal string basket (dilly bag)



Line drawing of Aboriginal string basket

Image Source: Charles-Alexandre Lesueur, 'Armes, Ustensils et Ornamens', Australian Museum Research Library

NORTHERN ELEVATION

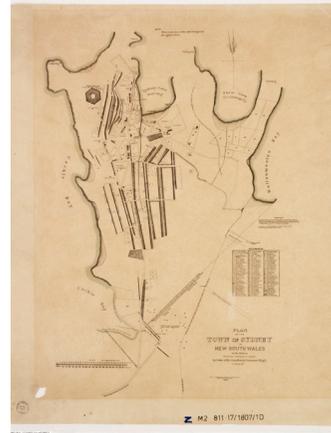
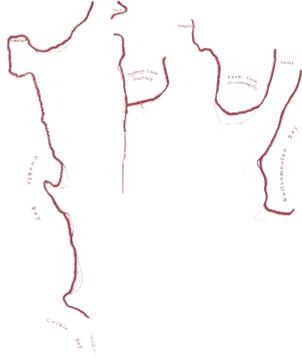
#	Subject	Image information
1	Aboriginal string basket (dilly bag)	<p data-bbox="1420 229 1917 256">Line drawing of Aboriginal string basket</p> <p data-bbox="1420 316 1917 416">Image Source: Charles-Alexandre Lesueur, 'Armes, Ustensils et Ornaments', Australian Museum Research Library</p>  
2	Bara (Aboriginal fish hooks)	<p data-bbox="904 715 1469 742">Made from turbine shells, and used for fishing.</p> <p data-bbox="904 756 1682 783">Image source: From a collection at the Australian Museum, Sydney</p> 
3	Aboriginal bone points	<p data-bbox="904 975 1346 1002">Excavated within the Sydney region.</p> <p data-bbox="904 1016 1682 1043">Image source: From a collection at the Australian Museum, Sydney</p> 

NORTHERN ELEVATION

Subject

Image information

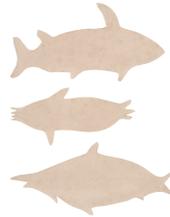
4 Map



Extract from 'Plan of the town of Sydney', map created in 1809 for Governor Bligh

Image source: State Library NSW

5 Fish illustration of Aboriginal rock engravings from Sydney region



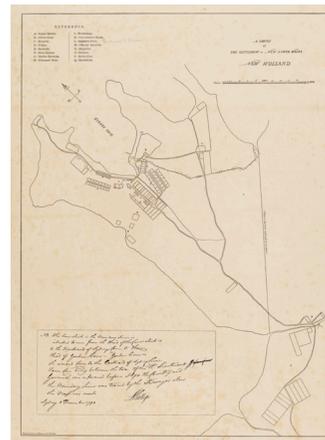
Miscellaneous papers relating to Aborigines, ca. 1871

Inscription reads: 'at Middle Head'

Image credit: State Library of NSW

6 Handwriting

13. The line which is the Boundary line is intended to run from the Head of the Cove which is to the Westward of Sydney Cove, to the Head of Garden Cove - Garden Cove is the second Cove to the Eastward of Sydney Cove. From four being between the two. After the Settlement of the Country and Governor was informed before Sept. the Country and the Boundary line was traced by the Surveyors when the Map was made
Phillip
Sydney 2 December 1792



Text that outlines the borders of the various coves and landmarks in the region around the Tank Stream, authored by "Phillip"

Extract from map, 'A survey of the settlement in New South Wales, New Holland', 1792

Image credit: State Library of NSW

Note: Please view following page for full excerpt of handwritten inscription

N.B. This line which is the Boundary Line: is intended to run from the Head of the Cove which is to the Westward of Sydney Cove, to the Head of Garden Cove - Garden Cove is the second Cove to the Eastward of Sydney Cove: Farm Cove being between the two. Of this the Lieutenant ~~of the~~ Governor was informed before I left the Country and the Boundary Line was traced by the Surveyor when this Map was made

Phillipi

Sydney 2^d December 1792

NORTHERN ELEVATION

#	Subject	Image information
---	---------	-------------------

7 Shell



Excavated from Sydney region

Image credits: sourced from Australian Museum, Sydney

8 Engraved nautilus shell



Artefact from the 200 George Street site.

Image credit: GML Heritage, Sydney

9 Aboriginal necklace from Port Jackson



Image credit: In collection of the British Museum.

10 Aboriginal cup patterns (marks on sandstone)

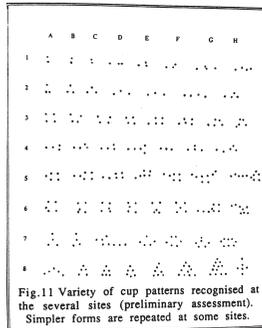
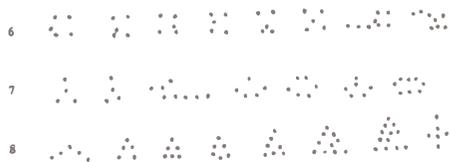


Image sourced from *Journal and Proceedings of the Royal Society of New South Wales, Volume 126, Parts 3 and 4, 1993*, located at the Australian Museum Research Library

11 Leather artefact



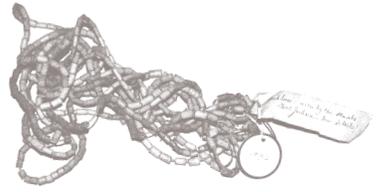
Artefact from the 200 George Street site.

Image credit: GML Heritage, Sydney
Photographer: Ian Hobbs

NORTHERN ELEVATION

#	Subject	Image information																																																																																				
12	Well, unearthed during excavation of 200 George Street 		'Area 3, Well 51' — photograph sourced from GML Heritage, Sydney																																																																																			
13	Gadigal words	<p>A selection of words from the local Gadigal people, and their meanings. In consultation with local Gadigal Elder, Uncle Allen Madden. Source book: Jakelyn Troy, <i>The Sydney Language</i></p> <table border="0"> <tbody> <tr> <td><i>ngamuru</i></td> <td>compass — literally 'to see the way'</td> <td><i>wudang</i></td> <td>point of a spear</td> </tr> <tr> <td><i>balagaman</i></td> <td>black men</td> <td><i>gunang</i></td> <td>spear</td> </tr> <tr> <td><i>wadyiman</i></td> <td>white man</td> <td><i>banday</i></td> <td>plain club</td> </tr> <tr> <td><i>djaraba</i></td> <td>white man / musket</td> <td><i>gungun</i></td> <td>basket made from bark or wood for carrying things</td> </tr> <tr> <td><i>yura / eora</i></td> <td>Aboriginal people</td> <td><i>bangala</i></td> <td>bark basket, vessel for carrying water</td> </tr> <tr> <td><i>mayal</i></td> <td>stranger</td> <td><i>djuguma</i></td> <td>net — bag</td> </tr> <tr> <td><i>mubaya</i></td> <td>you speak an unknown language</td> <td><i>mangran</i></td> <td>hair ornament</td> </tr> <tr> <td><i>nangama</i></td> <td>dream</td> <td><i>nguwaga</i></td> <td>honey</td> </tr> <tr> <td><i>nuxi / norwey</i></td> <td>canoe, boat or other water vessel</td> <td><i>badu</i></td> <td>water</td> </tr> <tr> <td><i>narrami</i></td> <td>net</td> <td><i>garrigarrang</i></td> <td>sea</td> </tr> <tr> <td><i>bara</i></td> <td>fishhook</td> <td><i>barabung</i></td> <td>dew</td> </tr> <tr> <td><i>murrira</i></td> <td>line</td> <td><i>garramilyi badu</i></td> <td>soak / washing water</td> </tr> <tr> <td><i>galara</i></td> <td>fish harpoon</td> <td><i>gaba</i></td> <td>dip for water with a small vessel</td> </tr> <tr> <td><i>damuna</i></td> <td>prong of the galara 'fish' harpoon</td> <td><i>ngarunga</i></td> <td>calm water</td> </tr> <tr> <td><i>garradjun</i></td> <td>fishing line</td> <td><i>duga</i></td> <td>brush or forest about a watercourse</td> </tr> <tr> <td><i>magurra</i></td> <td>fish</td> <td><i>banal</i></td> <td>earth / clay / the ground</td> </tr> <tr> <td><i>dayna</i></td> <td>mud oyster</td> <td><i>duba</i></td> <td>ground</td> </tr> <tr> <td><i>dalgal</i></td> <td>mussel</td> <td><i>gumirri</i></td> <td>hole</td> </tr> <tr> <td><i>gad yan</i></td> <td>Sydney cockle shell used on spear, wumara and kinver</td> <td><i>nura</i></td> <td>place / country</td> </tr> <tr> <td><i>badangigu / badangi</i></td> <td>Sydney rock oyster</td> <td><i>Warrane</i></td> <td>Sydney cove</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td><i>wurrungwuri</i></td> <td>this side of the water</td> </tr> </tbody> </table>	<i>ngamuru</i>	compass — literally 'to see the way'	<i>wudang</i>	point of a spear	<i>balagaman</i>	black men	<i>gunang</i>	spear	<i>wadyiman</i>	white man	<i>banday</i>	plain club	<i>djaraba</i>	white man / musket	<i>gungun</i>	basket made from bark or wood for carrying things	<i>yura / eora</i>	Aboriginal people	<i>bangala</i>	bark basket, vessel for carrying water	<i>mayal</i>	stranger	<i>djuguma</i>	net — bag	<i>mubaya</i>	you speak an unknown language	<i>mangran</i>	hair ornament	<i>nangama</i>	dream	<i>nguwaga</i>	honey	<i>nuxi / norwey</i>	canoe, boat or other water vessel	<i>badu</i>	water	<i>narrami</i>	net	<i>garrigarrang</i>	sea	<i>bara</i>	fishhook	<i>barabung</i>	dew	<i>murrira</i>	line	<i>garramilyi badu</i>	soak / washing water	<i>galara</i>	fish harpoon	<i>gaba</i>	dip for water with a small vessel	<i>damuna</i>	prong of the galara 'fish' harpoon	<i>ngarunga</i>	calm water	<i>garradjun</i>	fishing line	<i>duga</i>	brush or forest about a watercourse	<i>magurra</i>	fish	<i>banal</i>	earth / clay / the ground	<i>dayna</i>	mud oyster	<i>duba</i>	ground	<i>dalgal</i>	mussel	<i>gumirri</i>	hole	<i>gad yan</i>	Sydney cockle shell used on spear, wumara and kinver	<i>nura</i>	place / country	<i>badangigu / badangi</i>	Sydney rock oyster	<i>Warrane</i>	Sydney cove			<i>wurrungwuri</i>	this side of the water
<i>ngamuru</i>	compass — literally 'to see the way'	<i>wudang</i>	point of a spear																																																																																			
<i>balagaman</i>	black men	<i>gunang</i>	spear																																																																																			
<i>wadyiman</i>	white man	<i>banday</i>	plain club																																																																																			
<i>djaraba</i>	white man / musket	<i>gungun</i>	basket made from bark or wood for carrying things																																																																																			
<i>yura / eora</i>	Aboriginal people	<i>bangala</i>	bark basket, vessel for carrying water																																																																																			
<i>mayal</i>	stranger	<i>djuguma</i>	net — bag																																																																																			
<i>mubaya</i>	you speak an unknown language	<i>mangran</i>	hair ornament																																																																																			
<i>nangama</i>	dream	<i>nguwaga</i>	honey																																																																																			
<i>nuxi / norwey</i>	canoe, boat or other water vessel	<i>badu</i>	water																																																																																			
<i>narrami</i>	net	<i>garrigarrang</i>	sea																																																																																			
<i>bara</i>	fishhook	<i>barabung</i>	dew																																																																																			
<i>murrira</i>	line	<i>garramilyi badu</i>	soak / washing water																																																																																			
<i>galara</i>	fish harpoon	<i>gaba</i>	dip for water with a small vessel																																																																																			
<i>damuna</i>	prong of the galara 'fish' harpoon	<i>ngarunga</i>	calm water																																																																																			
<i>garradjun</i>	fishing line	<i>duga</i>	brush or forest about a watercourse																																																																																			
<i>magurra</i>	fish	<i>banal</i>	earth / clay / the ground																																																																																			
<i>dayna</i>	mud oyster	<i>duba</i>	ground																																																																																			
<i>dalgal</i>	mussel	<i>gumirri</i>	hole																																																																																			
<i>gad yan</i>	Sydney cockle shell used on spear, wumara and kinver	<i>nura</i>	place / country																																																																																			
<i>badangigu / badangi</i>	Sydney rock oyster	<i>Warrane</i>	Sydney cove																																																																																			
		<i>wurrungwuri</i>	this side of the water																																																																																			

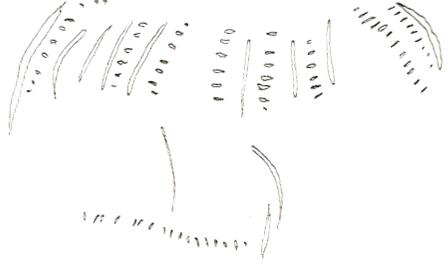
WESTERN ELEVATION, LEFT AND RIGHT SIDES

#	Subject	Image information
1	<p>Gadigal words</p> <p><i>balagaman</i> black men</p> <p><i>wadyiman</i> white man</p> <p><i>djaraba</i> white man / musket</p> <p><i>yura / eora</i> Aboriginal people</p>	<p>A selection of words from the local Gadigal people, and their meanings. In consultation with local Gadigal Elder, Uncle Allen Madden.</p> <p>Source book: Jakelyn Troy, <i>The Sydney Language</i></p>
2	<p>Stone</p> 	<p>There is a large, round, granite stone object that was found in the tank stream. It is not known whether it is an Aboriginal stone pounder or a non-Aboriginal shaped object that might have been used as a stopper.</p> <p>Information/image source: Australian Museum</p>
3	<p>Aboriginal scarification</p> 	 <p>Sketch taken from drawing by Nicholas-Martin Petit, 'Homme de Nouvelle-Hollande', 'no. 19 — Buste à tirer en couleur — Corriger les vices des proportions — Conserver celles des bras avec le torse — Enfoncer les dents incisives du côté que j'indiquerai à Milbert'</p> <p>Image Source: publication <i>The Encounter 1802 Art of the Flinders and Baudin Voyages</i>, Australian Museum Research Library</p>
4	<p>Aboriginal cane necklace</p> 	 <p>Necklace from the collection of the British Museum.</p> <p>The inscription reads:</p> <p>"Necklace worn by the females Port Jackson New So. Wales 1892"</p>

WESTERN ELEVATION, LEFT AND RIGHT SIDES

#	Subject	Image information
5	Map of the Tank Stream, 1788	Map of Port Jackson, 1788 Image credit: State Library NSW
6	Coin (front and back)	Artefact from the 200 George Street site. Image credit: GML Heritage, Sydney Photographer: Ian Hobbs
7	Aboriginal fish hooks	Drawing of fish hooks by Charles-Alexandre Lesueur Sourced from the Australian Museum Research Library
8	Aboriginal spear	Drawing of barbed spear by Charles-Alexandre Lesueur Sourced from the Australian Museum Research Library
9	Aboriginal shell midden	There will also be lines of painted embedded shells that speak of Aboriginal shell middens which were collected by early colonists, and burnt for their lime which went into the mortar of the first stone buildings in Sydney. Some of this shell mortar is still evident around the Rocks. This means that Aboriginal culture is literally within the walls of the early architecture.

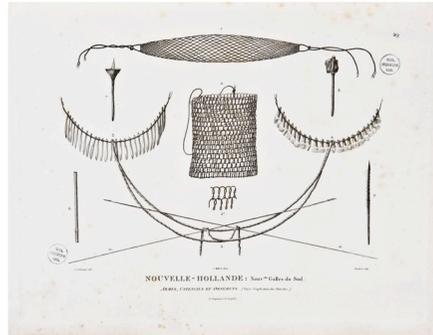
WESTERN ELEVATION, LEFT AND RIGHT SIDES

#	Subject	Image information
10	i-Ching coin 	Chinese artefact from the 200 George Street site. Image credit: GML Heritage, Sydney Photographer: Ian Hobbs
11	Artefact (unknown) 	Artefact from the 200 George Street site. Image credit: GML Heritage, Sydney Photographer: Ian Hobbs
12	Aboriginal scarification 	 Sketch taken from drawing by William Westall — <i>Port Jackson, A native</i> , 1802, Australian Museum Research Library
13	Aboriginal scarification 	 Sketch taken from drawing by Nicholas-Martin Petit, 'Homme de Nouvelle-Hollande' Image Source: publication <i>The Encounter 1802 Art of the Flinders and Baudin Voyages</i> , Australian Museum Research Library

WESTERN ELEVATION, LEFT AND RIGHT SIDES

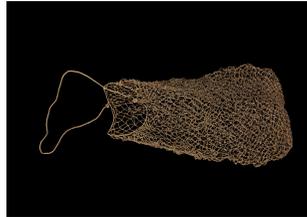
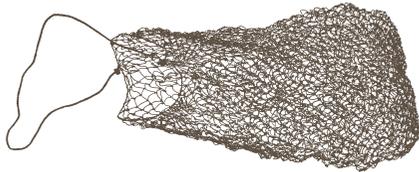
Subject Image information

14 Aboriginal hair net



Line drawing of Aboriginal hair net
Image Source: Charles-Alexandre Lesueur, 'Armes, Ustensils et Ornemens', Australian Museum research library

15 Aboriginal string bag (dilly bag) from Port Jackson



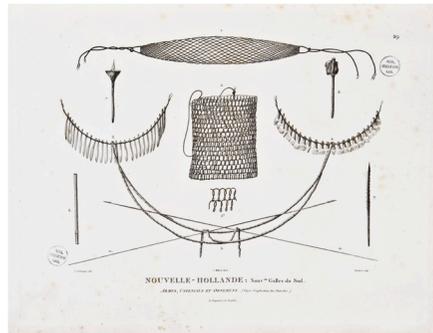
String bag, from a collection at the British Museum

16 Aboriginal bone points



Excavated within Sydney region
Image source: From a collection at the Australian Museum, Sydney

17 Aboriginal kangaroo teeth necklace



Line drawing of kangaroo teeth necklace
Image Source: Charles-Alexandre Lesueur, 'Armes, Ustensils et Ornemens', Australian Museum research library

WESTERN ELEVATION, LEFT AND RIGHT SIDES

#	Subject	Image information
---	---------	-------------------

18 Well, unearthed during excavation of 200 George Street



'Area 5, Well 139' — photograph sourced from GML Heritage, Sydney

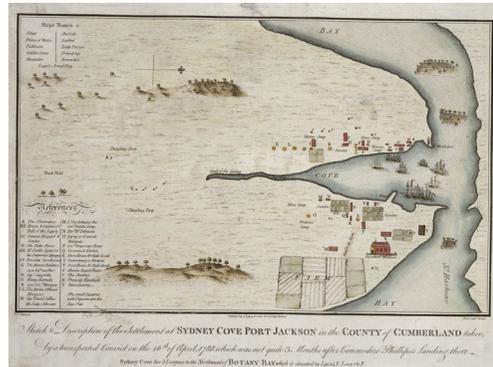
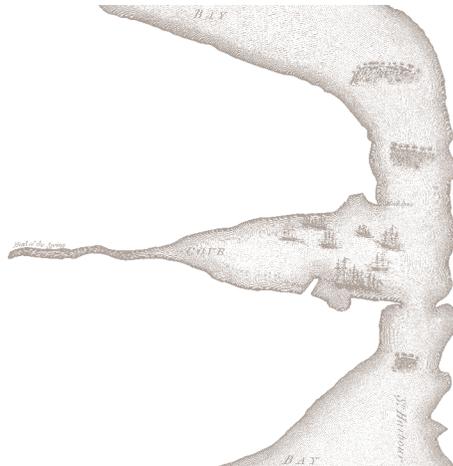
19 Buttons



Artefacts from the 200 George Street site.

Image credit: GML Heritage, Sydney
Photographer: Ian Hobbs

20 Map, 'Head of the Stream'



Inscription: "Sketch & Description of the Settlement at Sydney Cove Port Jackson in the County of Cumberland taken by a transported Convict on the 16th of April, 1788, which was not quite 3 Months after Commodore Phillips's Landing there"

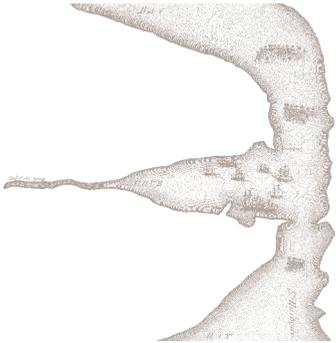
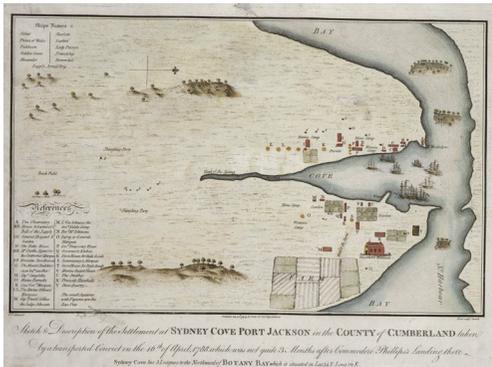
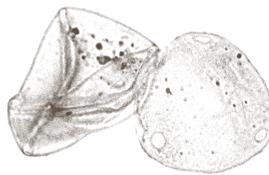
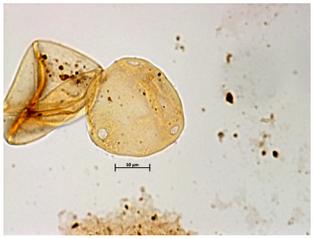
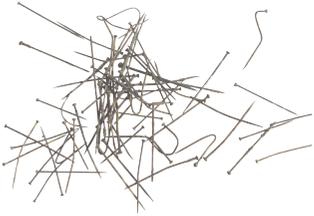
Image credit: State Library NSW

21 Aboriginal Port Jackson spear and fishing spear



From a collection at the British Museum

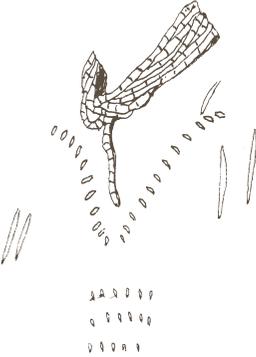
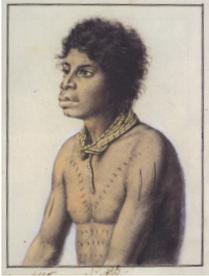
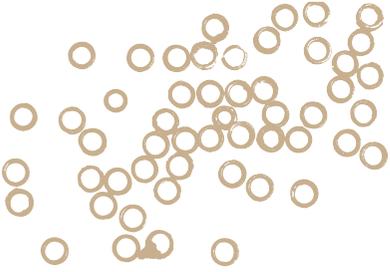
SOUTHERN ELEVATION

#	Subject	Image information
1	Map, 'Head of the Stream'	  <p>Inscription: "Sketch & Description of the Settlement at Sydney Cove Port Jackson in the County of Cumberland taken by a transported Convict on the 16th of April, 1788, which was not quite 3 Months after Commodore Phillips's Landing there" Image credit: State Library NSW</p>
2	Pollen from the Casuarina tree	  <p>Pollen sourced from excavation of the 200 George Street site Image source: GML Heritage</p>
3	Cluster of pins	 <p>Artefacts from the 200 George Street site. Image credit: GML Heritage, Sydney Photographer: Ian Hobbs</p>
4	'Guremmy, one of the first natives brought from New South Wales by Gov Hunter and Capt Waterhouse.' (inscription)	  <p>Australian Aborigines, pre 1806 / attributed to George Charles Jenner and W.W. [William Waterhouse] Image credits: State Library of NSW</p>

SOUTHERN ELEVATION

#	Subject	Image information
5	Comb 	Artefact from the 200 George Street site. Image credit: GML Heritage, Sydney Photographer: Ian Hobbs
6	Queen Cora Gooseberry breastplate 	An item Cora Gooseberry was given by the colonisers. Inscription reads: 'Cora Gooseberry Freeman Bungaree Queen of Sydney and Botany' Image Source: State Library NSW
7	Wire (copper?) 	Artefact from the 200 George Street site. Image credit: GML Heritage, Sydney Photographer: Ian Hobbs
8	Text: Gooseberry and Bungaree 	Queen Cora Gooseberry and King Bungaree were significant Aboriginal people in the area.

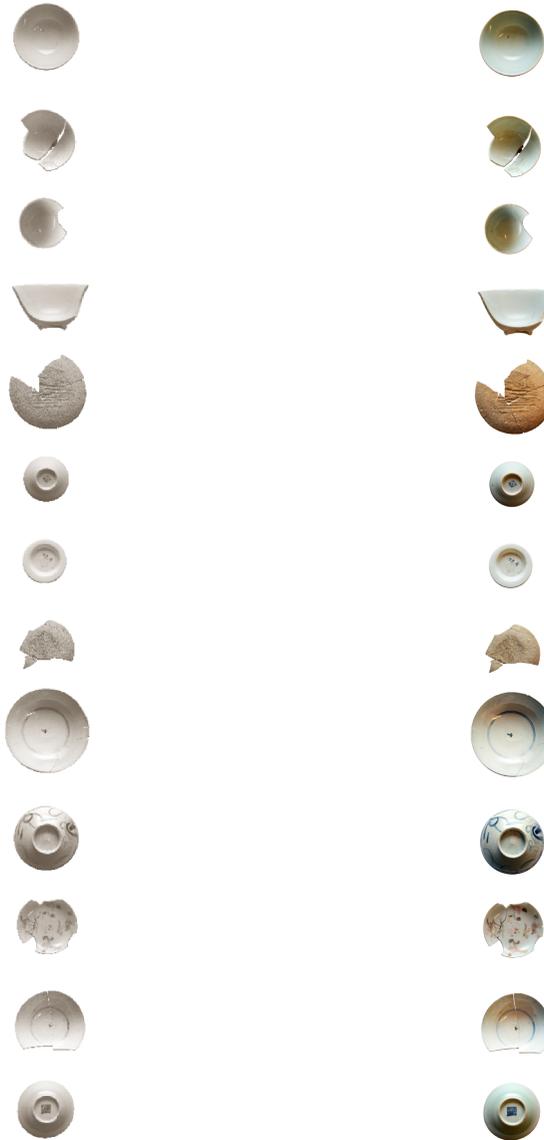
SOUTHERN ELEVATION

#	Subject	Image information
9	Aboriginal scarification	  <p>Sketch taken from drawing by Nicholas-Martin Petit, 'Homme de Nouvelle-Hollande'</p> <p>Image Source: publication <i>The Encounter 1802 Art of the Flinders and Baudin Voyages</i>, Australian Museum Research Library</p>
10	Artefacts	 <p>Artefact from the 200 George Street site.</p> <p>Image credit: GML Heritage, Sydney Photographer: Ian Hobbs</p>
11	Aboriginal fish hooks	 <p>Made from turbine shells, and used for fishing.</p> <p>Image source: From a collection at the Australian Museum, Sydney</p>

LIFT WELL CORE

Subject Image information

1 Chinese artefacts



Chinese artefacts from the 200 George Street site.

Image credit: GML Heritage, Sydney

LIFT WELL CORE

#	Subject	Image information
---	---------	-------------------

2 Artefacts from George Street site



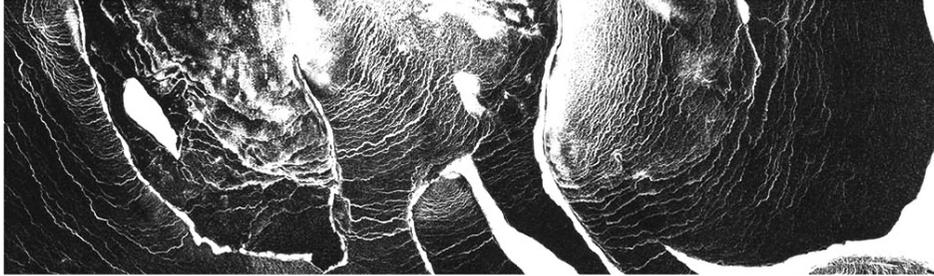
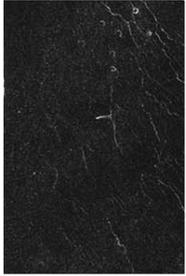
Artefacts from the 200 George Street site.

Image credit: GML Heritage, Sydney
Photographer: Ian Hobbs

BACKGROUND WASH

Subject

Image information



Judy Watson water wash

water wash, etching

Image source: Judy Watson
Photographer: Carl Warner